

**GESETZESTECHNISCHE
RICHTLINIEN (GTR)**

**DIRECTIVES SUR LA
TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)**

**DIRETTIVE DI TECNICA
LEGISLATIVA (DTL)**

**DIRECTIVES SUR LA TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)
DIRETTIVE DI TECNICA LEGISLATIVA (DTL)**



 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundeskanzlei BK
Chancellerie fédérale ChF
Cancelleria federale CaF
Chanzlia federala ChF

Indice

Modifica di altri atti normativi

3

Indice

4

1 Modifica di altri atti normativi

51 Un atto normativo può modificare altri atti normativi se tali modifiche sono una mera conseguenza dell'atto principale oppure se vi è almeno una stretta connessione materiale tra l'atto principale e gli altri atti normativi. In questo modo possono in linea di massima essere modificati soltanto atti normativi del medesimo livello (*principio del parallelismo delle forme* o *principio dell'equivalenza normativa*). Le eccezioni figurano nei n. marg. 272, 273 e 274.

52 La formula modificatrice recita:

Art. ... Modifica di altri atti normativi
La legge federale / L'ordinanza del ...¹ su ... è modificata come segue:
...
¹ RS ...

oppure

Art. ... Modifica di altri atti normativi
Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:
1. Legge federale / Ordinanza del ...¹ su ...
...
2. Legge federale / Ordinanza del ...² su ...
...
3. Legge federale / Ordinanza del ...³ su ...
...
¹ RS ...
² RS ...
³ RS ...

Per quanto concerne i dettagli relativi alla struttura delle disposizioni modificatrici cfr. la Parte 3 (n. marg. 270–358).

95a Per la modifica di allegati di un atto normativo modificato nell'allegato di un altro atto o modificato nell'ambito di un atto mantello cfr. le regole del n. marg. 300.

Indice

- 0 -

051 3

052 3

- D -

disposizioni finali 3

- M -

modifica 3

Modifica di altri atti normativi 3

- P -

parallelismo delle forme 3